



United Nations Mine Action Office

PRESS RELEASE

For a Sudan Free of Landmines

Khartoum, 31 March 2010. " This work requires constant vigilance, diligence and collective action on many fronts. On this International Day, I salute the mine action workers who brave dangerous conditions and risk their lives in this pursuit. Let us all rededicate ourselves to this life-saving cause so that our children can live on a planet free from the threats caused by landmines and explosive remnants of war", said Ban Ki Moon the Secretary General for United Nations.

On 1st of April 2010, Sudan will join the world in remembering the affliction of millions of women, men, boys and girls who are victims of landmines and explosive remnants of war (ERW).

The people of Sudan have suffered greatly from the impact of landmines and ERW for many years. Although the number of casualties has significantly decreased since 2002, mines continue to kill and maim civilians everyday, reduce agricultural activity and prevent many communities from making a livelihoods.

However, the picture is looking brighter today. Since 2002, the United Nations Mine Action Office has been working to reduce the dangers caused by landmines and ERW. Together with partnership of the National Mine Action Authorities and NGOs from the Mine Action Sector in Sudan, they have opened more than 39,914 km of roads, cleared 57,886,940 square metres of land. Over 27,917 anti-personnel and anti-tank mines have been destroyed, as well as 1million ERW. More than 3.18 million people have received education against the threat of mines/ERW, and victim assistance programs allow survivors to start new businesses and support themselves and their families.

It is important to remember the stories behind these numbers. Each kilometre of road opened means that a farmer can now bring his produce to the market to sell. New clinics and new schools can be built. Displaced populations can return to their land and rebuild their home.

To commemorate the International Day for Mine Awareness and Assistance in Mine Action in Sudan, the National Mine Action Centre and the South Sudan Demining Authority, together with the United Nations and partners from the Mine Action sector will organize events in Khartoum and Juba.

On 1st April, join us in Khartoum, at the Friendship Hall from 9am to 3pm, or in Juba at Buluk Square from 3pm to 6pm. On this International Day, we will renew our commitment to carrying out the life-saving work of mine action and working together towards a Sudan free of landmines and ERW.

Notes to editors:

UNMAO co-ordinates, facilitates, and oversees all mine action activities in Sudan. Second largest mine action programme in the world. UNMAO works with the National Mine Action Authority, the Southern Sudan Demining Commission/Authority and UN, national and international agencies to reduce the impact of landmines and UXO in Sudan.

مكتب الأمم المتحدة لمكافحة الألغام بيان صحفي من أجل السودان خالي من الألغام

الخرطوم 31 مارس 2010- أن هذا العمل يتطلب اليقظة والمثابرة والجهد الجماعي بصورة متواصلة وعلى شتى الجبهات. وتخليداً لهذا اليوم العالمي، أود أن أشيد بالعاملين في مجال مكافحة الألغام، الذين يجابهون الشدائد ويخاطرون بأرواحهم في هذا المسعى. فلنجدد إذاً التزامنا جميعاً بنصرة هذه القضية الرامية إلى إنقاذ الأرواح، لكي يتسنى لأبنائنا العيش في كوكب خال من تهديد الألغام الأرضية والمتفجرات من مخلفات الحرب. قال بان كي مون، الأمين العام للأمم المتحدة.

وسوف ينضم السودان في اليوم الأول من شهر إبريل إلى الملايين من النساء والرجال والشباب ضحايا الألغام الأرضية والمتفجرات من مخلفات الحرب.

لقد عانى الشعب السوداني بشدة لسنوات عديدة من آثار الألغام الأرضية والمتفجرات من مخلفات الحرب.

وعلى الرغم من أن عدد الضحايا قد انخفض بشكل ملحوظ منذ العام 2002، إلا أنه لا تزال الألغام تقتل وتشوه المدنيين كل يوم، وكذلك تحد من النشاط الزراعي وتمنع العديد من المجتمعات المحلية الحصول على سبل العيش. ومع ذلك فإن الصورة تبدو أكثر يسراً اليوم حيث أن منظمة الأمم المتحدة لمكافحة الألغام ظلت منذ العام 2002 تعمل الجهات الوطنية لازالة الألغام والمنظمات غير الحكومية في السودان للحد من الاخطار التي تنجم عن الألغام الأرضية والمتفجرات من مخلفات الحرب مما أدى الى إزالة الألغام وافتتاح أكثر من 39.914 كيلو متر من الطرق وإزالة الألغام من 57.886.940 متر مربع من الأراضي وقد تم كذلك تدمير أكثر من 27.917 لغم مضاد للأفراد والدبابات بالإضافة الي تدمير 1 مليون من مخلفات الحرب. كما تمت توعية أكثر من 3.18 مليون شخص بخطر الألغام والمتفجرات من مخلفات الحرب وكذلك تم تقديم برامج مساعدة للضحايا الناجين والسماح لهم لأعالة أنفسهم وأسره.

ومن الضروري ان نضع في الاعتبار القصص من خلف هذه الارقام , فان كل كيلو متر تم افتتاحه يعني السماح للمزارع بأن يزرع ويقدم انتاجه للسوق و ايضاً يمكن بناء مدارس و مراكز صحية من جديد مما يساعد النازحين من العودة الى اراضيهم وبناء ديارهم.

ستقوم السلطة الوطنية لمكافحة الألغام ومفوضية ازالة الألغام في جنوب السودان جنباً الى جنب مع مكتب الأمم المتحدة والشركاء من قطاع الاعمال المتعلقة بالألغام بتنظيم فعاليات في الخرطوم وجوبا للاحتفال باليوم العالمي للتوعية بمخاطر الألغام والمساعدة في إزالة الألغام في السودان.

انضم الينا في الخرطوم يوم 1 ابريل 2010 من الساعة التاسعة صباحاً الى الساعة الثالثة مساء في قاعة الصداقة في الخرطوم او في مدينة جوبا من الساعة الثالثة الى الساعة السادسة مساء في جوبا ميدان بلوك للاحتفال بهذا اليوم فاننا بذلك نجدد التزامنا بتنفيذ هذا العمل المنقذ للحياة من اجل السودان خالي من الألغام الأرضية والمتفجرات من مخلفات الحرب.

للمحرر:

مكتب الأمم المتحدة لمكافحة الألغام بالسودان يقوم بتنسيق , تسهيل ومتابعة كل أنشطة الألغام في السودان .يعتبر برنامج مكافحة الألغام في السودان ثاني اكبر برنامج في العالم ويعمل مكتب الأمم المتحدة لمكافحة الألغام مع السلطة الوطنية العليا لمكافحة الألغام ,سلطة /مفوضية جنوب السودان لنزع الألغام ووكالات الأمم المتحدة الاخرى والمنظمات الوطنية والدولية العاملة في مجال مكافحة الألغام للحد من اثار الألغام والمتفجرات من مخلفات الحرب.